

ROCKS[®]

OK-08.0143

Instrukcja / Manual / Anweisung



Ściągacz sprężyn zawieszenia
Suspension spring compressor
Fahrwerksfederspanner

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen

PL ŚCIĄGACZ SPRĘŻYN ZAWIESZENIA

URZĄDZENIE ZOSTAŁO OPATENTOWANE:

Korea - PATENT NO. 077932 / Germany - PATENT NO. 4231885 / USA - PATENT NO. 5172462

DANE TECHNICZNE

Maksymalna szerokość ramion	355 mm
Maksymalna wysokość uchwytu sprężyny	520 mm
Waga	35 kg
Czas pracy (ściśnięcia sprężyny)	10 sek.
Nacisk maksymalny	2 tony
Ilość uchwytów mocujących	3
Wysokość max	148 cm
Minimalna wysokość	96 cm

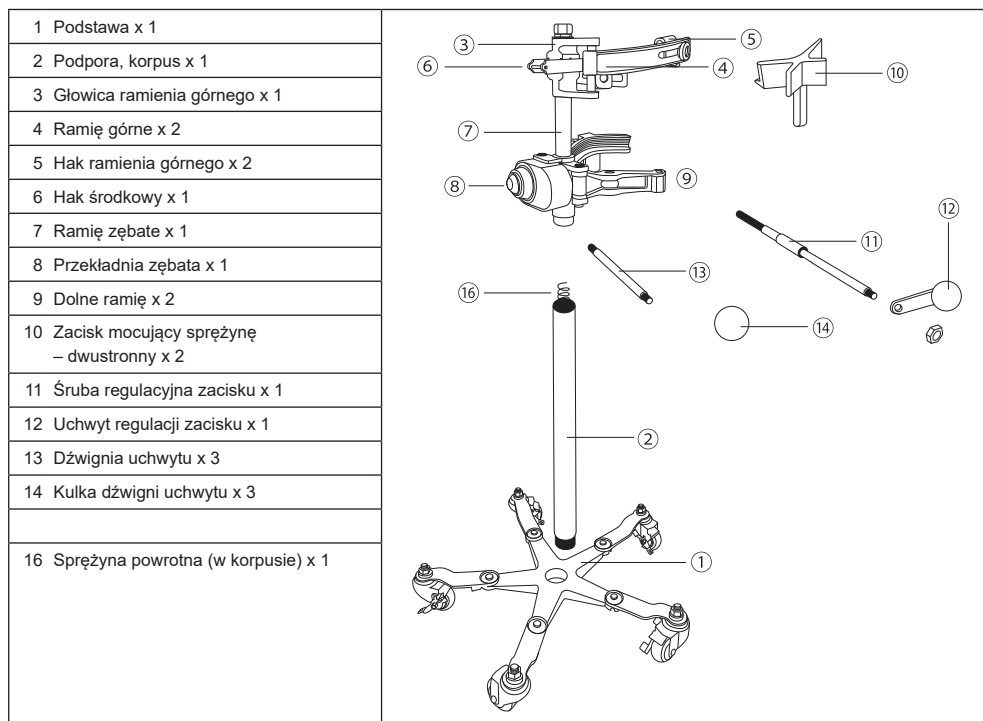
BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE:

- koniecznie zapoznaj się z instrukcją przed użyciem urządzenia,
- po umieszczeniu sprężyny w urządzeniu wypoziomuj ją dokładnie i zablokuj we wszystkich uchwytach,
- nie dociskaj za mocno szczęk i uchwytów mocujących,
- nigdy nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia!
- zawsze pracuj urządzeniem na równej, betonowej posadzce i koniecznie zablokuj koła stojące na podłożu,
- do smarowania przekładni używaj smaru maszynowego, do przekładni zębatych lub łożysk,

- stosuj wyłącznie części i akcesoria fabryczne,
- nie wykonuj żadnych zmian konstrukcyjnych urządzenia,
- nie używaj urządzenia, które wykazuje ślady korozji lub pęknięć konstrukcji,
- zakazana jest praca pod wpływem zmęczenia, środków odurzających i alkoholu,
- potraktuj swoje bezpieczeństwo z najwyższą uwagą. Produkt ten pracuje pod dużymi obciążeniami sprężyny zawieszenia, która może ulec awarii ze skutkiem negatywnym dla twojego zdrowia i życia,
- zawsze zachowuj szczególną ostrożność podczas pracy urządzeniem.

MIEJSCE PRACY:

- posadzka musi być betonowa, równa, wypoziomowana i czysta,
- wokół urządzenia musi być miejsce robocze, min. 100 cm z każdej strony,
- przed użyciem upewnij się, że nikogo nie ma w pobliżu,
- nie pracuj z głową umieszczoną nad ścisną sprężyną,
- zablokuj koła urządzenia,
- nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia urządzenia. Jest to surowo zabronione!
- pracuj z użyciem rękawic i okularów ochronnych,
- po zakończonej pracy zluźnij urządzenie i pozostaw w bezpiecznym i suchym miejscu,
- przeprowadzaj regularną konserwację i czyszczenie urządzenia.



OSTROŻNOŚĆ PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Upewnij się, że gwinty poszczególnych elementów są czyste i bez zadziorów.
- Wszystkie gwinty muszą być mocno dokręcone, aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu poszczególnych elementów.
- Upewnij się, że sprężyna jest ścisnana po sprawdzeniu, czy górne i dolne ramiona oraz wszystkie haki znajdują się na sprężynie.
- Pamiętaj, aby od czasu do czasu smarować przekładnię zębatą.

JAK ZŁOŻYĆ ŚCIĄGACZ

Wykonaj kontrolę części składowych, czy zgadzają się z powyższą listą. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, skontaktuj się z najbliższym lokalnym dystrybutorem i podaj numer części brakujących komponentów. Uwaga, ściągacz jest pakowany w podzespoły. Nie demontuj podzespołów do mniejszych części składowych.

Jeśli potrzebujesz części zamiennej, zapoznaj się z listą części.

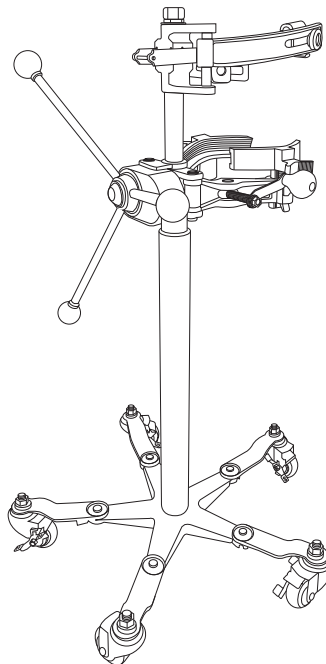
Ściągacz trzeba przygotować i złożyć do pracy. Należy wykonać 5 kroków do prawidłowego zmontowania ściągacza.

1. Mocno dokręć śrubę korpusu w podstawie. (1 i 2)
2. Włóż, ustaw sprężynę powrotną w korpusie / podporze i mocno przymocuj za pomocą śruby i nakrętki. (16, 2 i 8)
3. Przymocuj uchwyt regulacji zacisku po stronie śruby regulacji zacisku. (12 i 8)
4. Włóż zacisk mocujący sprężynę po obu stronach. (10 i 8)
5. Połącz trzy dźwignie z kulkami do przekładni zębatej. (14, 13 i 8)

UWAGI DO MONTAŻU:

- Ten produkt jest montowany za pomocą śrub. Mocno dokręć komponenty.
- Nie musisz koniecznie postępować zgodnie z procedurą montażu opisaną w niniejszej instrukcji. Zalecamy jednak, abyś jej przestrzegał, ponieważ pokazuje najłatwiejszy sposób.
- Nie rozmontowuj obudowy przekładni w sposób dowolny. Rozmontowanie obudowy przekładni jest główną przyczyną awarii. Rozmontowanie przekładni powoduje utratę gwarancji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z obsługi niezgodnej z instrukcją.

ŚCIĄGACZ GOTOWY DO PRACY



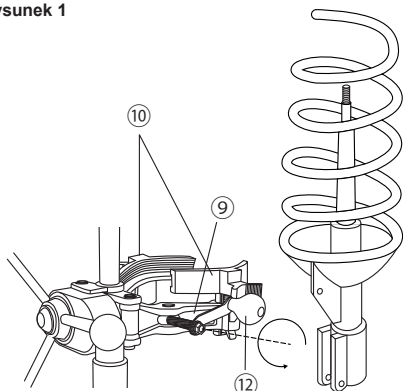
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MOCOWANIE DOLNEJ CZĘŚCI ZESPOŁU AMORTYZATORA

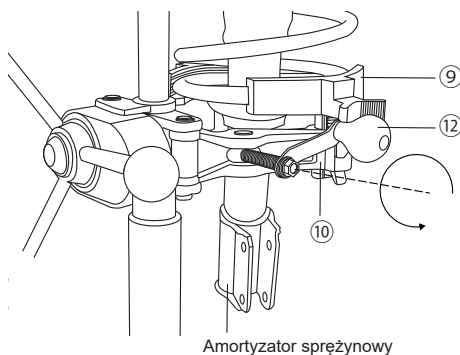
Ściągacz ma możliwość zamontowania zespołu amortyzatora zarówno za sprężynę (rys. 1 i 2), jak i za rurę amortyzatora (rys. 3 i 4). Mocowanie dolne odbywa się za pomocą uniwersalnych dwustronnych zacisków mocujących sprężynę x 2 szt. (nr 10).

- W celu chwycenia za sprężynę należy zastosować szersze szczęki zacisku uniwersalnego oraz wyregulować ich rozwarcie za pomocą śruby regulacyjnej. Zaciski muszą mocno i stabilnie obejmować sprężynę.
- W celu chwycenia za rurę amortyzatora należy zastosować wąskie części zacisków mocujących i mocno chwycić rurę, dociskając śrubą mocującą.
- Zamiana stron odbywa się przez wyjęcie zacisków i obrót ich o 180° oraz ponowne włożenie do jarzma (rys. 3).

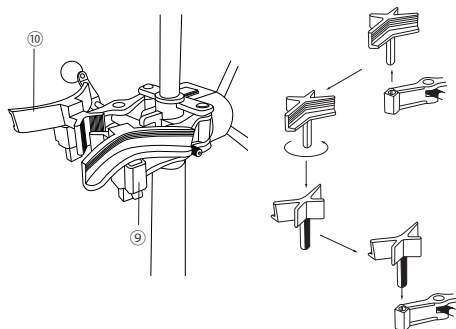
Rysunek 1



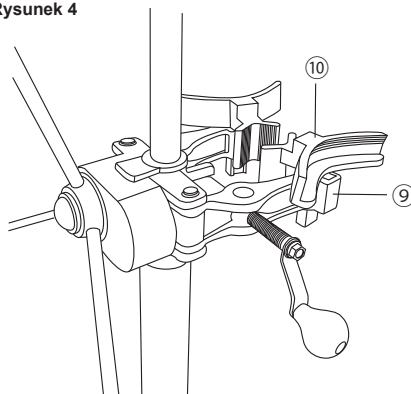
Rysunek 2



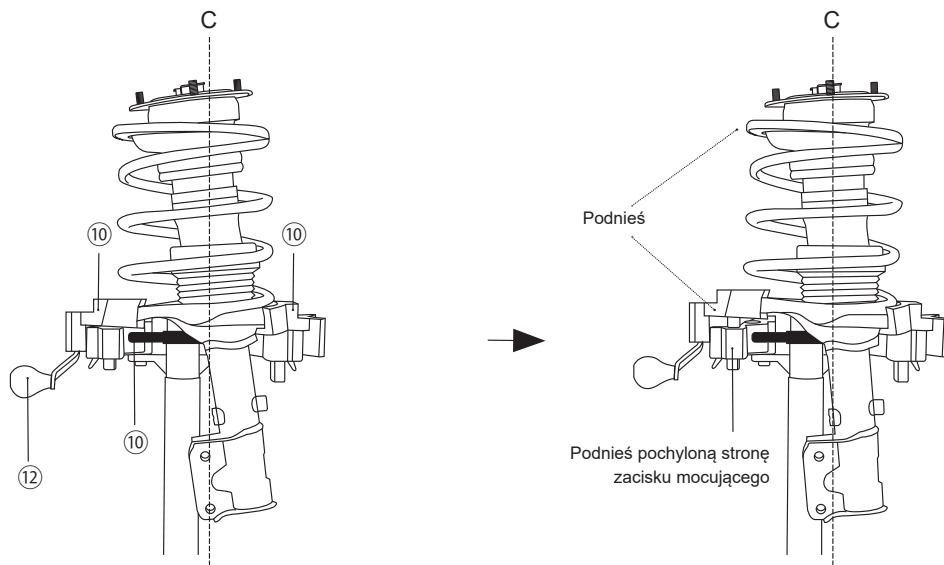
Rysunek 3



Rysunek 4



Mocuj kolumnę amortyzatora jak najbardziej pionowo. Jeżeli należy wykonać korektę mocowania, masz do dyspozycji różne ustawienia ramion mocujących. Możesz je wsunąć lub wysunąć tak, aby amortyzator był jak najbliższej pionu.

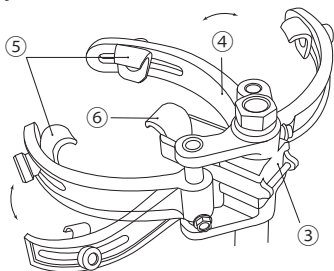


MOCOWANIE GÓRNEJ CZĘŚCI ZESPOŁU AMORTYZATORA

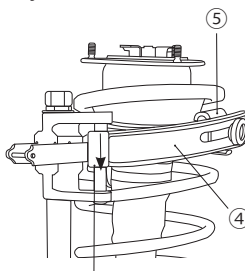
Ściągacz ma możliwość mocowania wszystkich rodzajów i rozmiarów sprężyn zawieszenia dzięki uniwersalnym szczękom górnym. Szczęki te posiadają 3 haki zabezpieczające sprężynę oraz regulację położenia do sprężyn lewo- i prawoskrętnych, jak również regulację wysunięcia szczęki mocującej. Ściągacz posiada regulację wysokości szczęk górnych, wysunięcia i umiejscowienia haków w lewo i w prawo oraz wysunięcia haku centralnego.

Umieść sprężynę tak, aby wszystkie haki dokładnie i bezpiecznie ją blokowały oraz aby ramiona ścisnęły sprężynę równomiernie i jednocześnie.

Rysunek 8

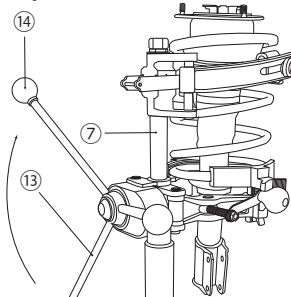


Rysunek 9



Naciśnij górne ramiona, aby mocno chwycić sprężynę

Rysunek 10



Rys. 8. Dostosuj ramiona i haki do krzywizny sprężyny i umocuj ją równomiernie i bezpiecznie.

Rys. 9. Wyreguluj wysokość mocowania ramion z lewej i prawej strony zgodnie z rodzajem sprężyny.

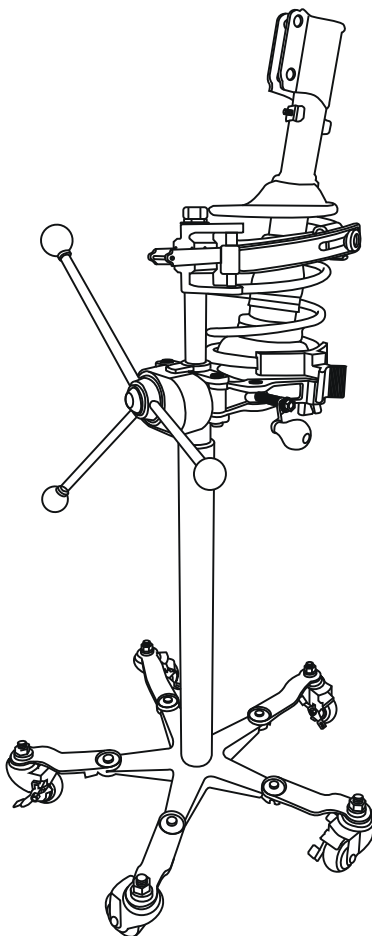
Rys. 10. Przekręć pokrętło przekładni w prawo, aby ścisnąć sprężynę, oraz w lewo, aby ją rozprężyć.

Przekładnia zębata skonstruowana jest w ten sposób, że posiada wewnętrzny mechanizm samoblokujący i aby sprężyć lub rozprężyć sprężynę, musisz użyć jedynie pokrętła przekładni.

ZAMOCOWANIE KOLUMNY DO GÓRY NOGAMI

Możesz zamocować kolumnę w ściągaacz do góry nogami, jeśli potrzebujesz takiej pozycji (rys. 11).

Dzięki takiemu ułożeniu możesz zdemontować kolumnę za pomocą jednego procesu. Górne łożysko ściągasz wówczas na dole, a kłosz amortyzatora i rurę demontujesz u góry.



Rysunek 11

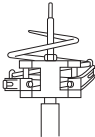
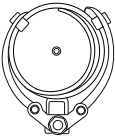
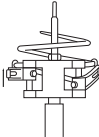
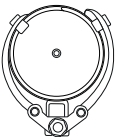
PRZYPADKI NIEPRAWIDŁOWEGO ZAMOCOWANIA SPRĘŻYNY ORAZ SPOSOBY NA KOREKTĘ BŁĘDÓW

Sprężyna pochyla się w jedną ze stron.

Większa siła jest przyłożona na tę stronę, w którą sprężyna się pochyla.

Rozwiązanie:

Ostrożnie zwolnij sprężynę. Najpierw podnieś oba zaciski, aż oba zaciski zostaną zablokowane w najbardziej górnej pozycji. Następnie zacznij powoli ścisnąć podnośnik, aż przynajmniej jeden z zacisków zetknie się ze sprężyną. Gdy jeden z zacisków dotknie sprężyny, przerwij ściskanie i naciśnij drugą stronę zacisku, tak aby obie strony równo naciskały na sprężynę. Jeśli problem będzie się powtarzał z powodu ekstremalnej nierównowagi sprężyny, możesz również zniwelować przechylenie poprzez dokonanie regulacji zacisków, takich jak ustawienie jednego z zacisków w pozycji górnej, a przeciwnego zacisku w pozycji dolnej.

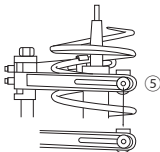
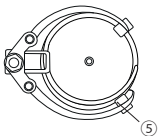
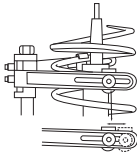
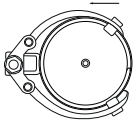
Status	Od tyłu	Od góry
Źle		* Sprężyna przechyla się w bok 
Dobrze		

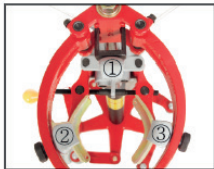
Sprężyna przechyla się do przodu lub do tyłu.

Haki nie są ustawione w pozycji, która umożliwia wyśrodkowanie amortyzatora, patrząc z góry.

Rozwiązanie:

Ostrożnie zwolnij sprężynę i ustaw ponownie haki górnego ramienia w linii środkowej sprężyny.

Status	Od tyłu	Od góry
Źle		* Sprężyna przechyla się do przodu lub do tyłu 
Dobrze		



3 górne ramiona



Przekładnia redukcyjna



Wyjątkowa stabilność



Składane nożki

EN SUSPENSION SPRING COMPRESSOR

THIS DEVICE HAS BEEN PATENTED IN:

Korea - PATENT NO. 077932 / Germany - PATENT NO. 4231885 / USA - PATENT NO. 5172462

TECHNICAL DATA

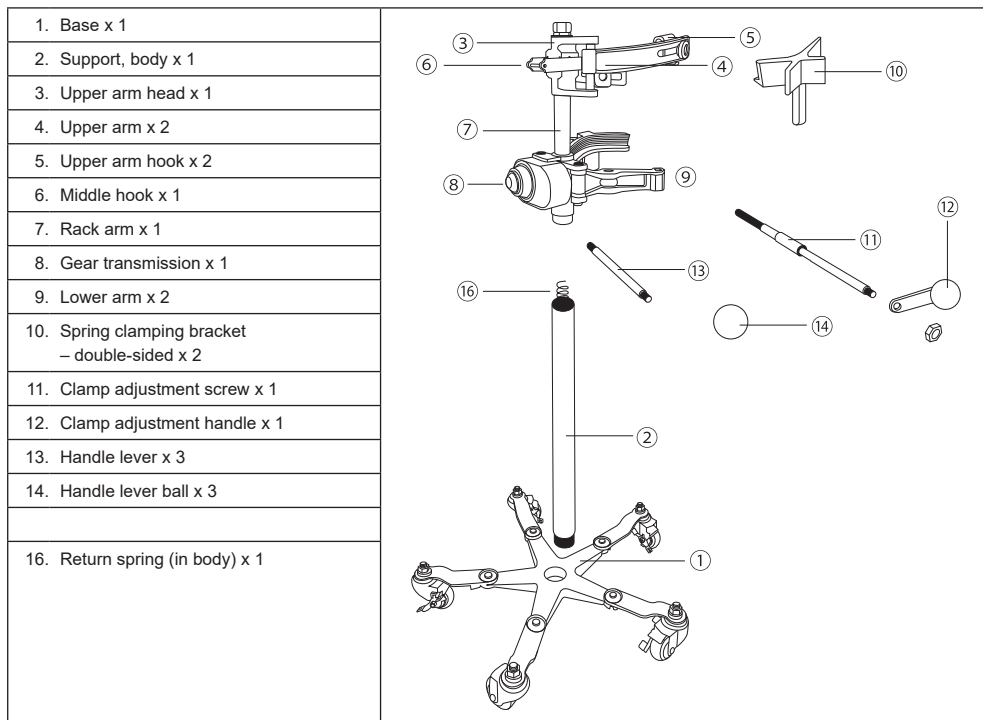
Maximum arm width:	355 mm
Maximum spring holder height:	520 mm
Weight:	35 kg
Operating time (spring compression):	10 sec.
Maximum pressure:	2 tons
Number of securing holders:	3
Maximum height:	148 cm
Minimum height:	96 cm

GENERAL SAFETY:

- Be sure to read the instructions before using the device.
- After placing the spring in the device, level it precisely and secure it in all holders.
- Do not over-tighten the clamps and securing holders.
- Never exceed the permissible load!
- Always operate the device on a flat, concrete surface, and ensure that the wheels are locked.
- Use machine grease for lubricating gears, such as gear transmissions or bearings.
- Use only factory-approved parts and accessories.
- Do not make any structural modifications to the device.
- Do not use the device if it shows signs of corrosion or structural cracks.
- Do not operate the device under fatigue, intoxicants, or alcohol.
- Take your safety seriously. This product operates under high spring loads, which can pose a risk to your health and life if it fails.
- Always exercise special caution when using this device.

WORKSPACE:

- The floor should be concrete, level, smooth, and clean.
- There should be at least 100 cm of workspace around the device on each side.
- Ensure no one is nearby before operating.
- Do not work with your head positioned over the compressed spring.
- Lock the device's wheels.
- Never exceed the device's maximum load; this is strictly prohibited!
- Wear protective gloves and safety glasses.
- After use, release the device and store it safely in a dry place.
- Perform regular maintenance and cleaning on the device.



CAUTION DURING USE:

- Ensure that all threads on the components are clean and free of burrs.
- Tighten all threads securely to prevent accidental damage to the components.
- Make sure that the spring is compressed only after ensuring that the upper and lower arms, as well as all hooks, are correctly positioned on the spring.
- Remember to lubricate the gear transmission occasionally.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE COMPRESSOR

Check the components to make sure they match the above list. If any parts are missing, contact your nearest local distributor and provide the part number for missing components. Note that, the compressor is packaged in subassemblies. Do not disassemble these further.

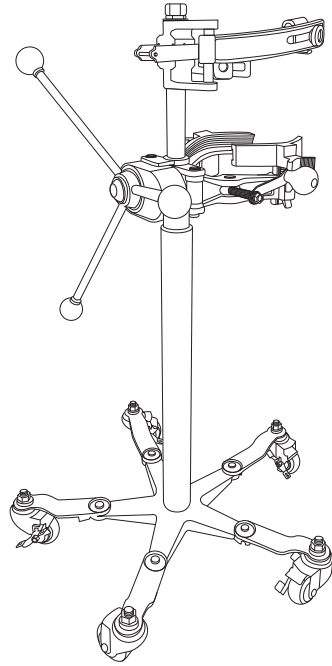
If replacement parts are needed, refer to the parts list.

The compressor must be prepared and assembled for operation in five steps for proper setup.

1. Firmly tighten the body screw to the base (1 and 2).
2. Insert the return spring in the body/support and secure it with a screw and nut (16, 2, and 8).
3. Attach the clamp adjustment handle on the side of the clamp adjustment screw (12 and 8).
4. Insert the spring clamping bracket on both sides (10 and 8).
5. Connect the three levers with balls to the gear transmission (14, 13, and 8).

ASSEMBLY NOTES:

- This product is assembled using screws. Tighten all components securely.
- You do not necessarily need to follow the assembly procedure outlined in this manual; however, it is recommended as it shows the easiest method.
- Do not disassemble the gear transmission case. Disassembling the transmission voids the warranty.
- The manufacturer is not liable for accidents resulting from improper use of the device

THE COMPRESSOR IS READY FOR USE.**OPERATING INSTRUCTIONS****LOWER SHOCK ABSORBER MOUNTING**

The compressor allows the shock absorber assembly to be mounted by the spring (fig. 1 and 2) or by the shock absorber tube (fig. 3 and 4).

Lower mounting is done with two universal double-sided spring clamping brackets (part no. 10).

- To grip the spring, use the wider jaws of the universal clamp and adjust their opening using the adjustment screw. The clamps must securely and firmly grip the spring.
- To grip the shock absorber tube, use the narrow parts of the clamps and tighten the tube firmly with the clamping screw.
- Switching sides is done by removing the clamps, rotating them 180°, and reinserting them into the yoke (fig. 3).

Figure 1

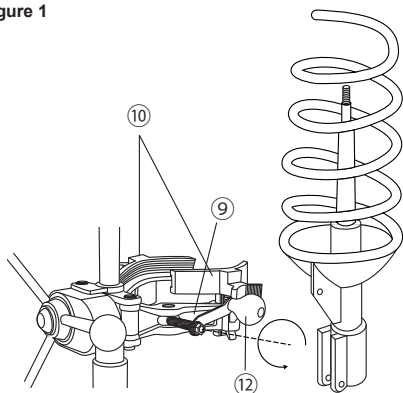
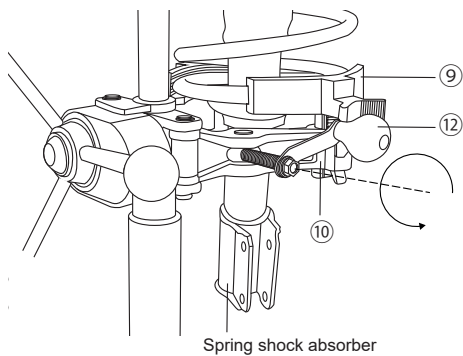


Figure 2



Spring shock absorber

Figure 3

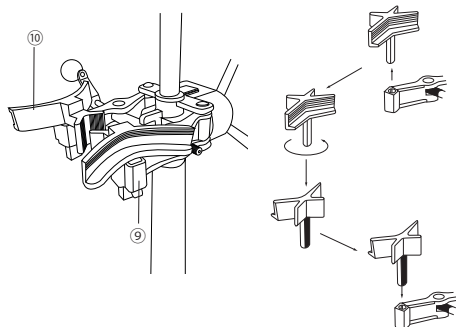
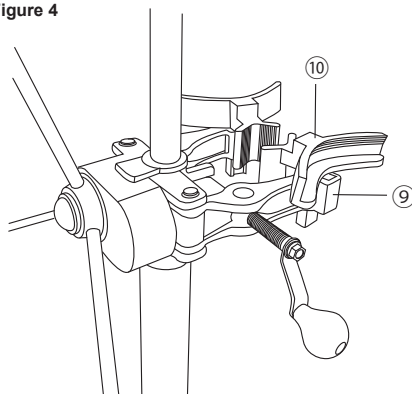
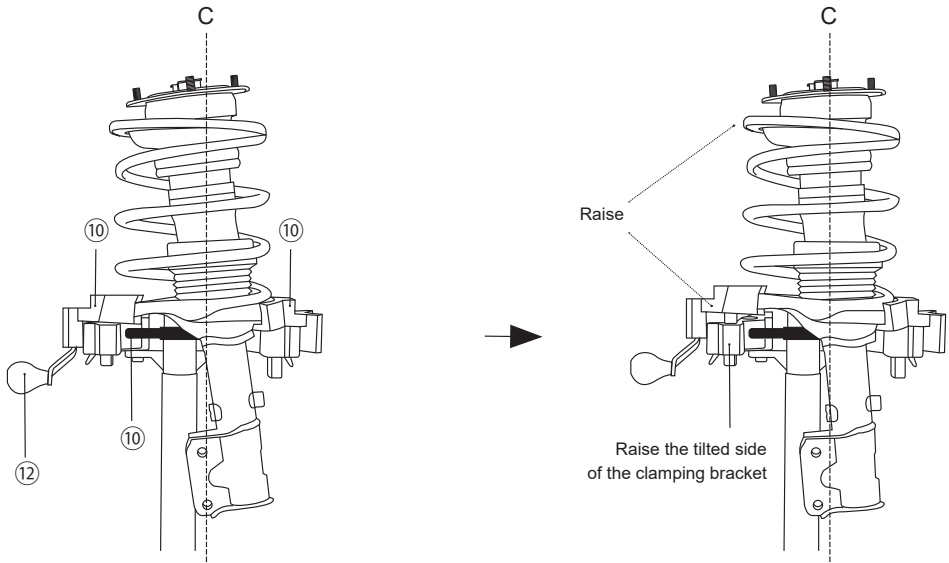


Figure 4



Mount the shock absorber column as vertically as possible. If adjustments are necessary, use various holder settings to position the shock absorber as close to vertical as possible.



UPPER SHOCK ABSORBER MOUNTING

The compressor can accommodate all types and sizes of suspension springs using universal upper jaws. These jaws have three hooks that secure the spring and can be adjusted for both left- and right-wound springs, as well as adjusted for clamp extension. The compressor features height adjustment for the upper jaws, hook positioning to the left and right, and central hook extension.

Figure 8

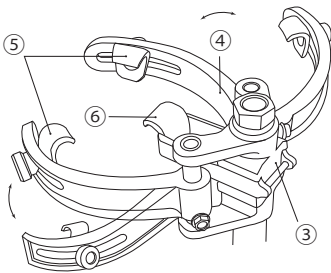
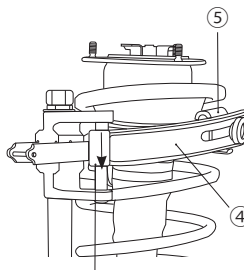
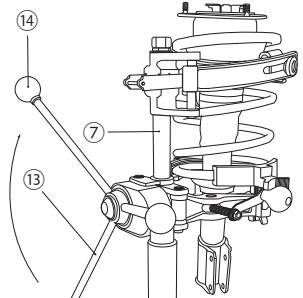


Figure 9



Press the upper arms
to firmly grip the spring

Figure 10



- Adjust arms and hooks to the spring's curvature for secure, even fastening (fig. 8).
- Adjust arm height on the left and right based on the spring type (fig. 9).
- Turn the gear knob to the right to compress the spring and to the left to release it (fig. 10).

The gear transmission is self-locking, so only the gear knob is needed for compressing or releasing the spring.

INVERTED COLUMN MOUNTING

The column can be mounted in the compressor in an inverted position if required (fig. 11).

This setup allows the column to be disassembled in a single process; the upper bearing is removed at the bottom, while the shock absorber cover and tube are dismantled at the top.

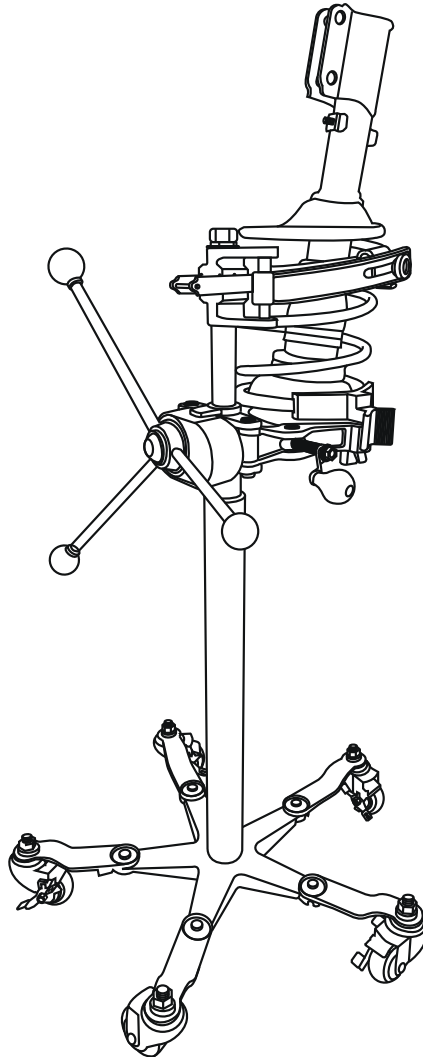


Figure 11

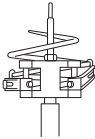
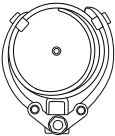
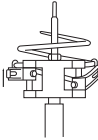
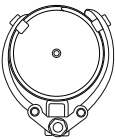
CASES OF INCORRECT SPRING MOUNTING AND ERROR CORRECTION METHODS

Incorrect spring mounting cases and solutions

Greater force is applied to the side where the spring is tilting.

Solution:

Carefully release the spring. First, raise both clamps until they are locked in the highest position. Then, slowly begin compressing the lift until at least one of the clamps touches the spring. When one clamp makes contact with the spring, stop compressing and press the opposite side of the clamp so that both sides apply equal pressure to the spring. If the issue persists due to extreme spring imbalance, you can correct the tilt by adjusting the clamps, such as setting one clamp in the upper position and the opposite clamp in the lower position.

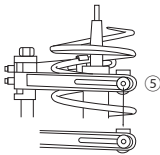
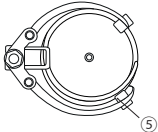
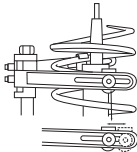
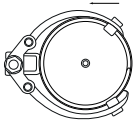
Status	Back	Top
Bad		*The spring tilts to the side 
Good		

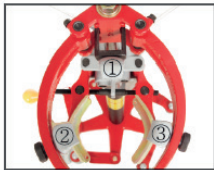
The spring tilts forward or backward

The hooks are not positioned to allow the shock absorber to be centered when viewed from above.

Solution:

Carefully release the spring and reposition the upper arm hooks along the centerline of the spring.

Status	Back	Top
Bad		*The spring tilts forward or backward 
Good		



3 upper arms



Reduction gear



Exceptional stability



Foldable legs

DAS GERÄT WURDE PATENTIERT:

Korea - PATENT NO. 077932 / Germany - PATENT NO. 4231885 / USA - PATENT NO. 5172462

TECHNISCHE DATEN

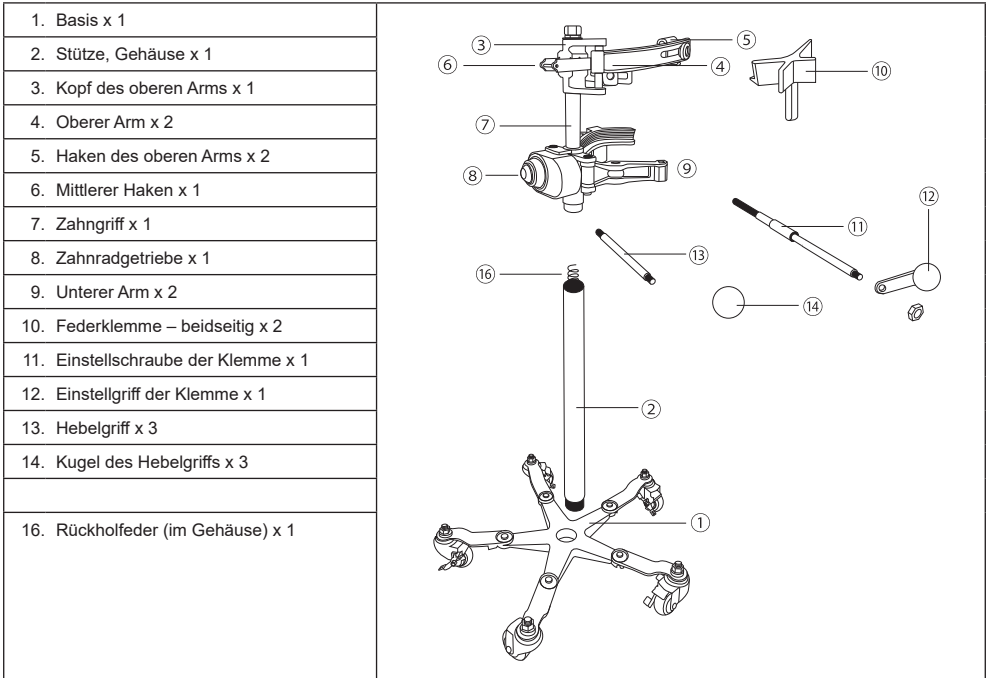
Maximale Armweite:	355 mm
Maximale Federhalterhöhe:	520 mm
Gewicht:	35 kg
Arbeitszeit (Federkompression):	10 Sek.
Maximaldruck:	2 Tonnen
Anzahl der Haltearme:	3
Maximale Höhe:	148 cm
Minimale Höhe:	96 cm

ALLGEMEINE SICHERHEIT:

- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts.
- Richten Sie die Feder nach dem Einsetzen ins Gerät genau aus und blockieren Sie sie in allen Halterungen.
- Drücken Sie die Backen und Befestigungsgriffe nicht zu fest an.
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Belastung!
- Arbeiten Sie immer mit dem Gerät auf einem ebenen, betonierten Boden und blockieren Sie unbedingt die Räder, die auf dem Boden stehen.
- Verwenden Sie für die Schmierung des Getriebes Maschinenfett für Getriebe oder Lager.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und Zubehör.
- Nehmen Sie keine baulichen Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Korrosion oder Rissen in der Struktur aufweist.
- Arbeiten unter dem Einfluss von Müdigkeit, Drogen oder Alkohol ist verboten.
- Achten Sie auf Ihre Sicherheit. Dieses Produkt arbeitet mit hohen Belastungen der Federung, die versagen kann und negative Folgen für Ihre Gesundheit und Ihr Leben haben könnte.
- Seien Sie immer besonders vorsichtig bei der Arbeit mit dem Gerät.

ARBEITSPLATZ:

- Der Boden muss aus Beton, eben, nivelliert und sauber sein.
- Rund um das Gerät muss ein Arbeitsbereich von mindestens 100 cm auf jeder Seite vorhanden sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe befindet, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Kopf über der komprimierten Feder.
- Blockieren Sie die Räder des Geräts.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung des Geräts. Dies ist strengstens verboten!
- Arbeiten Sie mit Schutzhandschuhen und Schutzbrille.
- Lösen Sie das Gerät nach der Arbeit und lassen Sie es an einem sicheren und trockenen Ort.
- Führen Sie regelmäßige Wartung und Reinigung des Geräts durch.



VORSICHT BEI DER NUTZUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Gewinde der einzelnen Teile sauber und frei von Graten sind.
- Alle Gewinde müssen fest angezogen werden, um eine versehentliche Beschädigung der einzelnen Teile zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Feder komprimiert wird, nachdem überprüft wurde, ob die oberen und unteren Arme sowie alle Haken korrekt auf der Feder sitzen.
- Denken Sie daran, das Zahnradgetriebe regelmäßig zu schmieren.

WIE MAN DEN FEDERABZIEHER ZUSAMMENBAUT

Überprüfen Sie die Einzelteile, ob sie mit der oben genannten Liste übereinstimmen. Falls Teile fehlen, wenden Sie sich an den nächstgelegenen lokalen Distributor und geben Sie die Teilenummer der fehlenden Komponenten an. Achtung, der Federabzieher wird in Unterbaugruppen verpackt. Demontieren Sie die Unterbaugruppen nicht in kleinere Einzelteile.

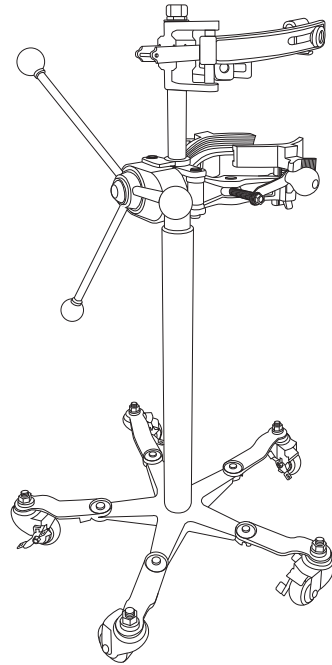
Wenn Sie ein Ersatzteil benötigen, konsultieren Sie die Teilliste.

Der Federabzieher muss vorbereitet und für den Einsatz zusammengebaut werden. Es sind 5 Schritte erforderlich, um den Abzieher richtig zusammenzubauen.

1. Ziehen Sie die Gehäuseschraube in der Basis fest an. (1 und 2)
2. Setzen Sie die Rückholfeder in das Gehäuse / die Stütze ein und befestigen Sie sie fest mit Schraube und Mutter. (16, 2 und 8)
3. Befestigen Sie den Einstellgriff der Klemme auf der Seite der Einstellschraube. (12 und 8)
4. Setzen Sie die beidseitige Federklemme auf beiden Seiten ein. (10 und 8)
5. Verbinden Sie die drei Hebel mit den Kugeln mit dem Zahnradgetriebe. (14, 13 und 8)

HINWEISE ZUR MONTAGE:

- Dieses Produkt wird mit Schrauben montiert. Ziehen Sie die Komponenten fest an.
- Es ist nicht unbedingt erforderlich, der in dieser Anleitung beschriebenen Montageverfahren zu folgen. Wir empfehlen jedoch, ihr zu folgen, da sie den einfachsten Weg zeigt.
- Demontieren Sie das Getriebegehäuse nicht beliebig. Das Demontieren des Getriebegehäuses ist die Hauptursache für Ausfälle. Das Zerlegen des Getriebes führt zum Verlust der Garantie.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle, die durch unsachgemäße Handhabung entgegen der Anleitung entstehen.

FEDERABZIEHER EINSATZBEREIT**BEDIENUNGSANLEITUNG****BEFESTIGUNG DES UNTEREN TEILS DER STOSSDÄMPFERBAUGRUPPE**

Der Abzieher ermöglicht die Montage der Stoßdämpferbaugruppe sowohl über die Feder (Abb. 1 und 2) als auch über das Stoßdämpferrohr (Abb. 3 und 4). Die untere Befestigung erfolgt mit Hilfe von universellen beidseitigen Federklemmen x2 Stück (Nr. 10).

- Um die Feder zu greifen, müssen die breiteren Backen der universellen Klemme verwendet und deren Öffnung mit der Einstellschraube angepasst werden. Die Klemmen müssen die Feder fest und stabil umschließen.
- Um das Stoßdämpferrohr zu greifen, müssen die schmalere Teile der Befestigungsklemmen verwendet werden, um das Rohr fest zu greifen, indem die Befestigungsschraube angezogen wird.
- Der Austausch der Seiten erfolgt durch Herausnehmen der Klemmen, Drehen um 180° und erneutes Einsetzen in die Aufnahme (Abb. 3).

Abbildung 1

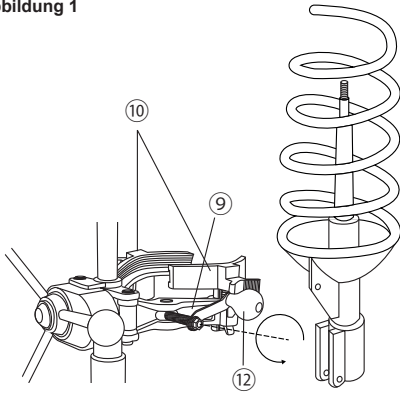


Abbildung 2

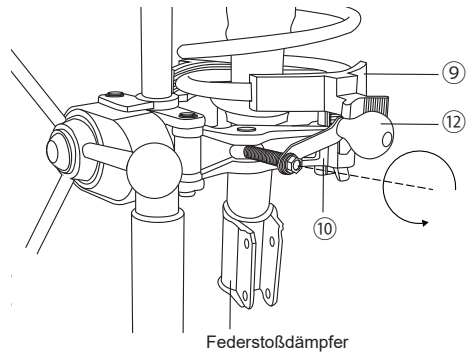


Abbildung 3

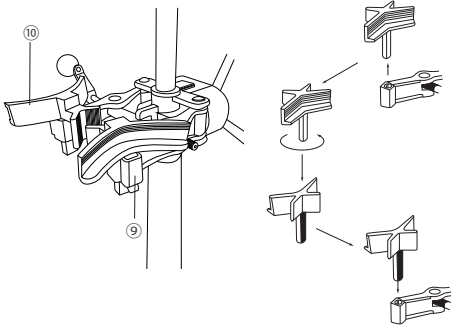
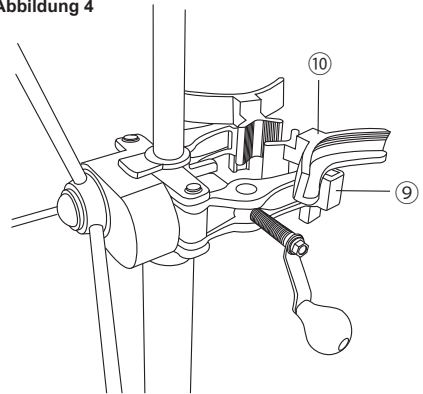
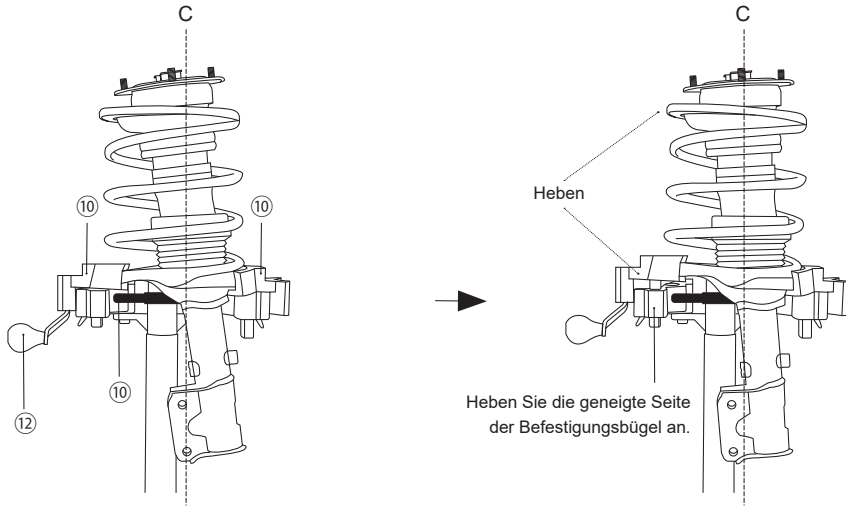


Abbildung 4



Befestige die Stoßdämpferkolonne so vertikal wie möglich. Falls eine Korrektur der Befestigung erforderlich ist, stehen dir verschiedene Einstellungen der Befestigungsarme zur Verfügung. Du kannst sie ein- oder ausfahren, um den Stoßdämpfer so nah wie möglich an die Vertikale zu bringen.



BEFESTIGUNG DES OBEREN TEILS DER STOSSDÄMPFERBAUGRUPPE

Der Abzieher ermöglicht die Befestigung aller Arten und Größen von Federaufhängungen dank der universellen oberen Klemmen. Diese Klemmen verfügen über 3 Haken, die die Feder sichern, sowie eine Verstellung für linke und rechte Handfedern, ebenso wie eine Einstellung für den Abstand der Befestigungsbacken. Der Abzieher bietet eine Höhenverstellung der oberen Backen, eine Verstellung des Auszugs und der Position der Haken nach links und rechts sowie eine Verstellung des zentralen Hakens. Platziere die Feder so, dass alle Haken sie genau und sicher blockieren und dass die Arme die Feder gleichmäßig und gleichzeitig komprimieren.

Abbildung 8

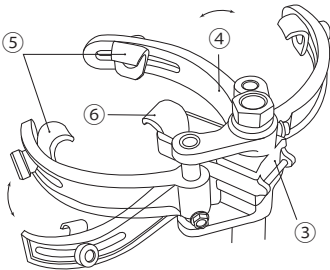
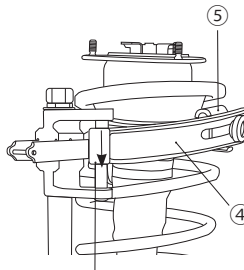
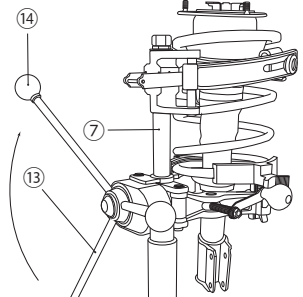


Abbildung 9



Drücken Sie die oberen Arme, um die Feder fest zu greifen.

Abbildung 10



- Abb. 8. Passe die Arme und Haken an die Krümmung der Feder an und befestige sie gleichmäßig und sicher.
- Abb. 9. Stelle die Höhe der Armhalterung auf der linken und rechten Seite gemäß dem Federtyp ein.
- Abb. 10. Drehe das Einstellrad des Getriebes nach rechts, um die Feder zu komprimieren, und nach links, um sie zu entspannen.

Das Zahnradgetriebe ist so konstruiert, dass es über einen internen Selbstsicherungsmechanismus verfügt. Um die Feder zu komprimieren oder zu entspannen, musst du nur das Einstellrad des Getriebes verwenden.

BEFESTIGUNG DER KOLONNE AUF DEM KOPF

Du kannst die Kolonne im Abzieher auf dem Kopf befestigen, wenn du diese Position benötigst (Abb. 11). Durch diese Anordnung kannst du die Kolonne in einem einzigen Schritt demonтировать. Das obere Lager wird dann unten abgezogen, während der Dämpferdeckel und das Rohr oben demontiert werden.

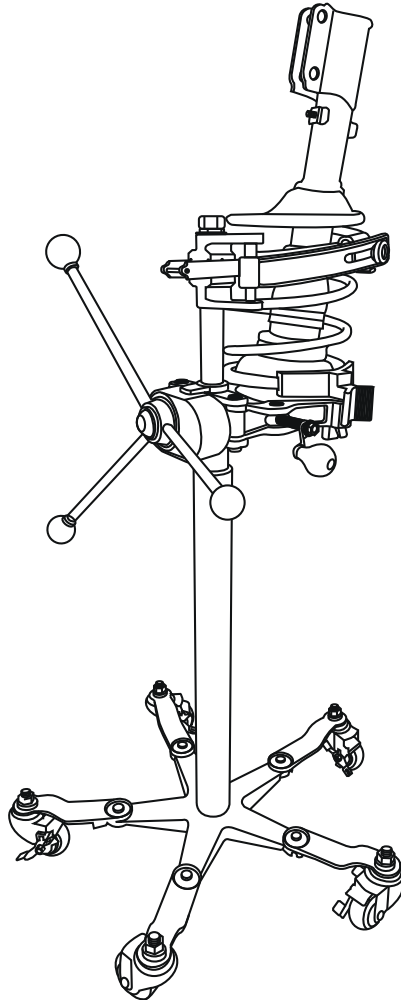


Abbildung 11

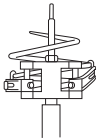
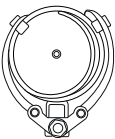
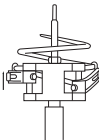
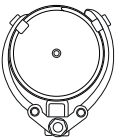
FÄLLE EINER FALSCHEN BEFESTIGUNG DER FEDER UND METHODEN ZUR FEHLERKORREKTUR

Fälle einer falschen Federbefestigung und Lösungen

Größere Kraft wird auf die Seite angewendet, auf der die Feder kippt.

Lösung:

Lassen Sie die Feder vorsichtig los. Heben Sie zunächst beide Klemmen an, bis sie in der höchsten Position einrasten. Beginnen Sie dann langsam, die Hebevorrichtung zu komprimieren, bis mindestens eine der Klemmen die Feder berührt. Sobald eine Klemme Kontakt mit der Feder hat, stoppen Sie das Komprimieren und drücken Sie die gegenüberliegende Seite der Klemme, sodass beide Seiten gleichmäßigen Druck auf die Feder ausüben. Wenn das Problem aufgrund eines extremen Federungleichgewichts weiterhin besteht, können Sie die Neigung korrigieren, indem Sie die Klemmen anpassen, beispielsweise indem Sie eine Klemme in der oberen Position und die gegenüberliegende Klemme in der unteren Position einstellen.

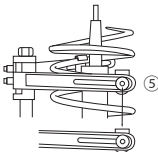
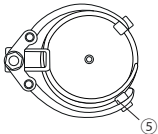
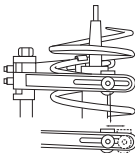
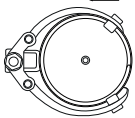
Status	Von hinten	Von oben
Schlecht		*Die Feder kippt zur Seite 
Gut		

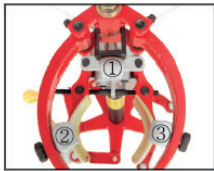
Die Feder kippt nach vorne oder hinten.

Die Haken sind nicht in der Position eingestellt, die eine Zentrierung des Stoßdämpfers von oben ermöglicht.

Lösung:

Lassen Sie die Feder vorsichtig los und stellen Sie die Haken des oberen Arms erneut in der Mittellinie der Feder ein.

Status	Von hinten	Von oben
Schlecht		*Die Feder kippt nach vorne oder hinten 
Gut		



3 obere Arme



Reduktionsgetriebe



Besondere Stabilität



Klappfüße

EN / PL / DE

**Certificate / Certyfikat / Zertifikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy, że urządzenie /
Wir erklären, dass das Gerät:

spring extractor / ściągacz sprężyn / Luftfederauszieher
models: **OK-08.0142 / OK-08.0143**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / auf die sich diese Erklärung bezieht, den untenstehenden normativen Dokumenten entspricht
complies:

• Mechanical Directive / Dyrektywa mechaniczna / Mechanische Direktive: 2011/65/EC

and is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN / und es ist konform
mit den EN-Normen:

- **EN 62321-1:2013 / 62322-1:2014 / 62321-8:2017**
- **EN 50581:2012**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortlich:

Name, Surname / Imię i nazwisko / Vorname Familienname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS /
ROCKS-Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without
the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną
modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn technische oder betriebliche Änderungen ohne
Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Signature / Podpis / Unterschrift

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

20.11.2023, Domasław